



Informazioni concernenti l'importazione di animali da allevamento e da reddito delle specie bovina, suina, ovina e caprina

Importante: prima di consultare le presenti, leggere attentamente le informazioni generali concernenti l'importazione di prodotti agricoli.

Come è disciplinata l'importazione di animali da allevamento e da reddito?

Per importare animali da allevamento e da reddito è necessario un permesso generale di importazione (PGI). Questo è rilasciato, su domanda, dall'Ufficio federale dell'agricoltura, Settore Importazioni ed esportazioni (www.import.ufag.admin.ch [Permesso generale d'importazione PGI](#)). Coloro che detengono una quota di contingente possono importare all'aliquota di dazio del contingente (ADC) più bassa. In mancanza di tale quota, per le importazioni bisogna pagare l'elevata aliquota di dazio fuori contingente (ADFC).

Come si ottiene una quota del contingente doganale?

Per ogni specie animale c'è un contingente doganale (CD) o un contingente doganale parziale (CDP):

- CD n. 2, Animali della specie bovina
- CD n. 3, Animali della specie suina
- CDP n. 4.1, Animali della specie ovina
- CDP n. 4.2, Animali della specie caprina

Il CD Animali della specie bovina viene messo all'asta **unicamente** mediante l'applicazione www.ekontingente.admin.ch. Per maggiori informazioni su eKontingente si rimanda al sito Internet www.import.ufag.admin.ch; le richieste di assistenza vanno inoltrate a ekontingente@blw.admin.ch o al tel. +41 58 463 22 00. Gli altri CD vengono attribuiti in funzione dell'ordine di entrata delle richieste presso l'UFAG (ordine d'entrata presso il servizio preposto al rilascio dei permessi).

1. Quote del CD n. 2, Animali della specie bovina

Il CD comprende complessivamente 1 200 capi e viene ripartito in due tranches. Il 70 per cento (840 capi) è venduto all'asta prima dell'inizio del periodo di contingentamento (di norma a inizio ottobre), il restante 30 per cento (360 capi) nel primo semestre del periodo di contingentamento (di norma a inizio aprile). Il periodo di contingentamento è l'anno civile. I bandi delle vendite all'asta di quote di contingente sono pubblicati soltanto sul [sito Internet dell'UFAG](#). Viene altresì inviata una newsletter agli abbonati. Per abbonarsi, richiedere l'accesso all'applicazione eKontingente su www.ekontingente.admin.ch. Le offerte possono essere inoltrate per un mese a decorrere dalla data di pubblicazione.

Tutti i titolari di PGI che si sono aggiudicati una quota di contingente ricevono una decisione e una fattura per il pagamento del prezzo di aggiudicazione. I risultati dell'asta vengono pubblicati su <https://www.blw.admin.ch> rubrica «Animali da allevamento e da reddito».

2. Quote del CD n. 3, Animali della specie suina, del CDP n. 4.1, Animali della specie ovina e del CDP n. 4.2, Animali della specie caprina

Le quote di contingente sono attribuite in funzione dell'ordine di entrata delle richieste presso l'UFAG (ordine d'entrata presso il servizio preposto al rilascio dei permessi), **utilizzando unicamente l'applicazione www.ekontingente.admin.ch**. Il CD Animali della specie suina comprende 100 capi all'anno. I CDP Animali della specie ovina e Animali della specie caprina comprendono rispettivamente 500 e 100 capi all'anno. Il saldo del contingente attuale è pubblicato sulla [pagina Internet dell'UFAG](#).

Le quote per l'importazione di animali nel quadro del contingente doganale possono essere richieste al più presto il 1° ottobre dell'anno precedente mediante l'applicazione www.ekontingente.admin.ch.

3. Importazione di animali da allevamento e da reddito senza quote di contingente doganale all'ADFC

Il titolare di PGI può importare animali da allevamento e da reddito all'ADFC in qualsiasi momento e senza limitazioni quantitative.

Animali della specie bovina

- Riproduttori di razza pura delle razze bruna, pezzata, d'Hérens e riproduttori di razza pura di altre razze CHF 1 500.00
- Riproduttori non di razza pura e animali da reddito da selezione CHF 1 275.00

Animali della specie suina

- Riproduttori di razza pura CHF 1 000.00
- Riproduttori non di razza pura e animali da reddito da selezione CHF 1 309.00

Animali della specie ovina

CHF 122.00

Animali della specie caprina

CHF 59.50

Condizioni particolari per l'importazione di animali da allevamento e da reddito

In linea di massima, nel quadro del contingente doganale (ovvero all'ADC) possono essere importati solo riproduttori di razza pura iscritti nel libro genealogico di un'organizzazione di allevamento estera riconosciuta.¹ L'importazione di riproduttori non di razza pura e di animali da reddito è tuttavia consentita a determinate condizioni.

I vitelli delle razze di bovini da carne fino a 6 mesi d'età nonché i capretti e gli agnelli fino a 14 giorni d'età possono essere importati all'ADC senza essere computati nel contingente doganale, se è provato che discendono dalla madre importata².

I certificati di ascendenza degli animali da allevamento devono soddisfare le esigenze fissate dalla legge e scortare gli animali da allevamento all'atto dell'importazione³.

1. Prova dell'adempimento delle condizioni particolari per l'importazione di animali della specie bovina nel quadro del contingente doganale

Le quote del contingente doganale vengono assegnate a persone e ditte tramite vendita all'asta **utilizzando unicamente l'applicazione www.ekontingente.admin.ch**. Affinché il titolare di una quota di contingente possa utilizzarla, deve dimostrare che gli animali da allevamento e da reddito da importare adempiono le condizioni particolari e inoltrare all'UFAG i seguenti documenti almeno 7 giorni prima dell'importazione.

- a. Modulo «Attestato per l'importazione di bovini nel quadro del contingente doganale»: per ogni specie e razza va inoltrato un modulo separato².

¹ Art. 34 cpv. 1 lett. a [Ordinanza del 31 ottobre 2012 sull'allevamento di animali \(OAlle, RS 916.310\)](#)

² Art. 34 cpv. 2 e art. 35 cpv. 2 OAlle

³ Art. 26 e 27 OAlle

- b. Per l'importazione di riproduttori di razza pura e non: copia del certificato di ascendenza di ciascun animale.
- c. Per l'importazione di animali da reddito e riproduttori non di razza pura: prova scritta dell'uso per la ricerca scientifica, per la conservazione di razze minacciate o per la creazione di effettivi di razze finora non detenute in Svizzera. Il richiedente deve fornire la prova con lettera separata.
- d. Per l'importazione di vitelli accompagnati dalla madre: prova scritta dell'età e dell'ascendenza dei vitelli.

L'UFAG autorizza l'importazione degli animali nel quadro del contingente doganale sul modulo «Attestato per l'importazione di animali della specie bovina nel quadro del contingente doganale». All'atto dell'importazione devono essere presentati all'autorità doganale il modulo e il certificato di ascendenza originale di ciascun animale.

- 2. Prova dell'adempimento delle condizioni particolari per l'importazione di animali delle specie suina, ovina e caprina nel quadro del contingente doganale

Per richiedere una quota del contingente doganale, almeno 5 giorni prima dell'importazione e **utilizzando unicamente l'applicazione www.ekontingente.admin.ch** sotto «Procedura progressiva» (cfr. cap. 6 del manuale d'uso), il titolare di PGI deve inoltrare all'UFAG le domande concernenti l'importazione di suini, ovini e caprini nel quadro del contingente doganale. Per ogni specie e razza va inoltrata una richiesta separata.

Nell'applicazione occorre caricare una copia del certificato di ascendenza in formato PDF per ogni animale da importare e/o una prova in formato PDF dell'uso per la ricerca scientifica, per la conservazione di razze minacciate o per la creazione di effettivi di razze finora non detenute in Svizzera.

Per l'importazione di capretti o agnelli accompagnati dalla madre, nell'applicazione occorre caricare una prova in formato PDF dell'età e dell'ascendenza dei capretti o degli agnelli.

L'UFAG assegna una quota di contingente per la specie animale in questione a condizione che per il periodo di contingentamento in oggetto ve ne siano ancora a sufficienza.

L'UFAG assegna una quota di contingente per la specie animale in questione a condizione che per il periodo di contingentamento in oggetto ve ne siano ancora a sufficienza.

Informazioni:

Benoît Messerli	benoit.messerli@blw.admin.ch	tel.	058 462 25 78
Frank Moser	frank.moser@blw.admin.ch	tel.	058 462 11 87